LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO

CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

31 DE MARZO DE 1990

VOL. 2 NO. 49 - P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105

LINEAS AEREAS PROVEERÁN SERVICIOS A IMPEDIDOS:

POR: LUZ MARINA

Bajo órdenes del gobierno, las líneas aéreas tendrán que proveer mejores servicios a las personas impedidas, el cuál incluye sillas de ruedas especiales, para permitir que las personas impedidas puedan tener acceso a los cuartos sanitarios con mayor facilidad.

Según el Departamento de Transportación, esta nueva órden podría costar a las líneas aéreas un promedio de $20 millones al año, por los próximos veinte años. La nueva ley comenzará a regir el 5 de abril, 1990.

Las líneas aéreas no podrán limitar el número de personas impedidas en un vuelo, ni tampoco podrán requerir notificación de antemano de qué persona impedida está viajando, pero sí pueden requerir hasta 48 horas para que notifiquen si una persona impedida necesita equipos, o acomodaciones especiales, como por ejemplo, facilidades para un respirador.

La línea aérea tampoco puede requerir que una persona impedida esté acompañada por un/una ayudante, a menos que la persona esté en una camilla, sea un infante en encubadora, está mentalmente incapacitada, o tiene problemas auditivo o visual.

Además de estas reglas, las líneas aéreas nuevas con más de 30 asientos, deben de tener los asientos con "brazos movibles", por lo menos en la mitad de las filas de asientos y las líneas viejas tienen que acogerse a las mismas reglas. Las sillas de ruedas tienen prioridad sobre los equipajes, en las cabinas, o el compartimiento de equipajes.

Aunque los ciegos no son específicamente mencionados, serán incluídos con los padres con niños pequeños, personas gruesas y pasajeros con piernas rotas y otros impedimentos, que no les permiten moverse con facilidad en la nave aérea.



CÍVICAS Y CULTURALES

Por: Luz Marina

El U.S. Service Bureau celebrará su décimo-quinto aniversario, este viernes 30 de marzo, 1990, de 1:00 - 2:00pm. El mismo se llevará a cabo en el Isabel Miller Center, en las calles 8 y Van Hook, en el Sur de Camden. Se comenzará a servir la comida a las 12pm. Hará acto de presencia el alcalde de la ciudad y otras personalidades.

****

Mabel Food Center les anuncia que estará auspiciando un viaje a Hershey Park:

Fecha: 27 de mayo, 1990.
Lugar: 2216 Federal St.
Camden, N.J.
Tel.: 966-3348
Hora de salida: 7:00am
Hora de regreso: 6:30pm
Cuota: $38.00 (Esto incluye viaje de ida y vuelta, y admisión al parque).

****

AVISO IMPORTANTE

Se están necesitando niñas, de 10 a 16 años de edad, que deseen participar en el DESFILE PUERTORRIQUEÑO.

Las interesadas, favor de comunicarse con Alicia, al teléfono: 964-7337, de 2:00 PM a 6:00 PM.

****

Noticias de KYW - TV 3:

Más del 50% de Americanos tienen un nivel de colesterol de la sangre, el cual los ponen en riesgo de ataques al corazón, pero ellos no lo saben.

Comenzando el 31 de marzo, KYW TV y hospitales del área conducirán "el programa de colesterol más extensivo que se haya conducido en el área."

Como parte de la campaña, de una semana de duración, ocho hospitales del área proveerán estos servicios y los resultados, a residentes locales, a través de doce (12) centros comerciales (Malls) en los estados de Pennsylvania, Delaware y el Sur de New Jersey.

Los exámenes comenzarán el sabado 31 de marzo y continuarán hasta el 7 de abril, 1990.

Por una pequeña donación de $7.00, los residentes podrán hacerse este exámen del colesterol.
Horario: lunes a sabado - 10:00am - 7:00 pm.; domingos: de 12:00 del mediodia a 5:00pm.

Entre los centros comerciales donde se van a llevar a cabo los examenes, se encuentran:

En Philadelphia :
THE Gallery (La Galería) y
Franklin Mills Mall
Proveedor: The Graduate Hospital

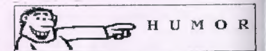
EN N.J.:
Deptford Mall y Echelon Mall
proveedor: Our Lady of Lourdes Medical Center

****

UN SERVICIO PÚBLICO:

Se solicita a la Sra. Carmen Cordero, viuda del Sr. Pedro Colón Roche, o a su hija Nélida Colón, quien vivía en el 453 Dudley St., Camden, N.J.

Si la Sra. Carmen Cordero, Vda. de Colón, y su hija Nélida, leen este anuncio, o cualquier persona que pueda informar sobre el paradero de ellas, favor de comunicarse con Joe Vélez, en PRUP; Teléfono: 541-1418.



Pancho y Pepe se encontraban parados frente a una caja de una momia, en un museo. La caja decia, "1275 B.C."

Pancho: ¿Qué querrá decir, "1275 B.C."?

Pepe: (Luego de pensar un rato...) Debe de ser el número de la tablilla del carro que lo mató!



OCASIÓN ESPECIAL

We would like to congratulate Seaman Apprentice Larry C. Scott on his U. S. Navy graduation and being selected to receive the United Service Organizations of Chicago Shipmate Award,on March 30th,1990. We are very proud of you, honey.

Your wife Irene and your children Andy & Bobby.

****

Felíz Cumpleaños a Walter Blanco, al cumplir tus 18 años el dia 29 de marzo. Que este día sea lleno de paz y felicidad y que pases un dia como nunca antes, son nuestros deseos.

Mami, Santiago, Mauren y Laura

****

SOCIALES

El dia 7 de abril, 1990, se unirán en matrimonio los jóvenes Evelyn Cortés y Martín Martinez.

Los novios son hijos de los esposos Wilfredo y Julia Cortés, y Alfredo y Angélica Martinez.

La boda se llevará a cabo a las 4:00pm, con una recepción a las 7:00pm en el centro - Mi Casita, en el Sur de Camden.

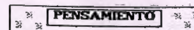
Apadrinarán la boda: Ramón Cortés y Estilita Cortés.

Damas:
Maritza Cortés (dama preferida)
Yeditza Vélez
Rosemarie Tomafsky

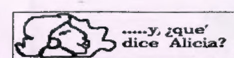
Caballeros:
Wilfredo Cortés,Jr.
Steven Hightower

Niños:
Daisy González y Juan Carlos Cortés

****



Lo que somos es el regalo que nos hace Dios. Aquello en lo que nos convertimos, es nuestro regalo a Dios.



Quiero informarle a toda la comunidad hispana de la ciudad de Camden, que el 24 de junio se celebrará la Parada Puertorriqueña.

Este año se piensa llevar a cabo algo extraordinario, en lo que a un buen desfile respecta. Ya los comités de diferentes ramas para dicho desfile están formados. Estos diferentes comités los formaron, tanto hombres como mujeres capacitados, como para que este año nuestro desfile sea algo sensacional!

La mayor parte de los miembros de los comités son personas profesionales, como también residentes de Camden, que están proyectando todas sus energías para que este desfile llegue a ser uno de los mejores en Camden.

HISPANOS! anímense y salgan a compartir un rato de alegría en nuestro desfile. Recuerden que en Camden no hay nada para los hispanos y sería un acto, tanto social como patriótico compartir con nuestros paisanos, un ratito ameno y divertido.

CÁPSULAS DE SALUD

DIABETES:

He aqui algunos remedios buenos para ayudar a los que padecen de Diabetes:

1. Hacer teses de culantro del monte (recao) y tomar por agua común. Esto baja las cruces de diabetes.

2. Cojer un limón, sacar el jugo y echarle una cucharada de aceite de oliva, (para eliminar diabetes simple).

3. Se coje las ojas de: eucalipto, nogal y aguacate. Se hierve en te y se toma tres veces al dia, antes de las comidas.



CONSEJERA CATHY

LOS ANCIANOS

Me es muy grato escribir estas líneas dedicada a las personas de avanzada edad. Hay momentos en que un anciano se asemeja a un niño de dos o tres años de edad, o menos. Piden cariño, amor, que se les tome en cuenta. Una palabra cariñosa, una sonrisa, significa mucho, tanto para un niñito, como para un anciano. El anciano necesita cuidados esmerados, como esas pequeñas criaturitas y hay veces que necesitan que los bañen y les den la comida con nuestras manos. Debemos de hacerlo con mucho cariño, para que ellos se sientan contentos y protegidos.
Si se trata de nuestros ancianos padres, o nuestros abuelos, debemos proveerles también de un cuarto limpio y con ventilación, que puedan entrar los lindos rayos del sol y una cama cómoda donde puedan descansar esos huesos ya cansados de la lucha.
Hijos! cuiden a sus padres ancianos con amor y verán esa sonrisa de agradecimiento en sus semblantes. Hacerle compañía y contarles chistes o cuentos, cuando sea necesario, sería de buen agrado.



Que la canela es peligrosa para los que padecen del corazón, y de alta presión?
No coma nada que contenga canela, si tal es su condición.

Clasificados

RINCÓN POÉTICO

HASTÍO

(Por: Camila Hernández)

Este dia lluvioso
Monótono...y triste,
Que otros, que no sueñan
No lo van a pasar,
Me ha traído el recuerdo
Del dia en que te fuiste,
Dejando en mi alma
Un amargo soñar.

Te fuiste para siempre
Y en mi alma dejaste,
Una esquela mustía
De ilusiones rotas,
De angustia, de llanto
De besos ahogados,
Que hoy te los he legado
En mis tristes notas.

Se fueron contigo
Tantas cosas mías,
Cuántas cosas tuyas
Quedaron en mí!
Pasión, embelezo
y tus alegrías,
Y ese amor que un dia
Sentiste por mi.

Bebí de tus labios
miel maravillosa,
De tus manos tuve
la sutil caricia,
El calor sublime
De tu pecho santo,
Y hoy te vas, me dejas
Con mi alma vacía.

Este dia lluvioso
Precede al invierno,
De dias sombríos
De noches sin ti,
Esta vida mia
Que es hoy, un infierno,
Viéndote que pasas
la tuya sin mi.

Si un dia, el eterno
su parca divina,
Te vuelve en mis brazos
tu cuerpo a fundir,
Saldrán de mi musa
esas melodías,
Que con tu partida
No pude escribir!

DE INTERES

El Proyecto C.A.S.A. (Creando Unidades para Ayudar Adolescentes), localizado en el 560 Benson St., Camden, N.J., es una unión de esfuerzos entre familias de la Corte Familiar del Condado de Camden, y Servicios de Consejería de Familias.

Este programa es realizado para los jóvenes hispanos, y sus familias. El propósito de este programa es la prevención de delincuencia, formándose a través de la unidad familiar, y disciplina y enseñanza de los niños, a través de intervención terapéutica.

Las metas del programa:

1. Prevenir la delincuencia de los jóvenes hispanos.

2. Ayudar a las familias a superar las barreras de cultura y lenguaje, que les previenen a ellos de participar en los servicios.

3. Prevenir la entrada en el Sistema de Justicia Juvenil, por un 80% de los jóvenes referidos al programa.

Objetivos del Programa:

1. Proveer servicios de consejería a los jóvenes y sus familiares, tales como:

   a) Terapia en el hogar.
   b) Defensa
   c) Intervención en crisis y contacto telefónico.
   d) Entrenamiento en destrezas del diario vivir.
   e) Actividades sociales y recreativas.

2. Proveer compañerismo en consejería, de jóven a jóven (individual), en grupos, y actividades sociales.

3. Proveer asamblea de trabajo en comunidad.

4. Servicios de consultas telefónicas, las 24 horas.

Para requisitos de admisión al programa y para más información, favor de llamar de lunes a viernes, de 9:00am - 5:00pm, al teléfono: 964-8099. El programa cuenta con personal hispano, quienes gustosamente les ayudarán.

La oficina de Trenton, del "Administrative Office of The Courts, State of New Jersey", les anuncia que están vacantes las siguientes plazas para grupos minoritarios:

Título: Senior Clerk Transcriber (unclassified) Esta es una posición temporera.(se requiere licencia de conducir del Estado de N.J.).
Salario: (A-09) $14,291.44 - $20.008.80
No. de pocisión: 915056X
Lugar: Child Support Enforcement Unit
Probation Services
Trenton, N.J.

Título: Case Manager - Municipal Courts
Salario: $38,000 - $44.000
Lugar: Superior Court of N.J.
Hudson County
Jersey City, N.J.
(Fecha de cierre: 3 de abril)

Título: Court Interpreter /// (Español)
Salario: $19,500
Lugar: Hudson Vicinage
(Fecha de cierre: 6 de abril)

Título: Judiciary Investigator, I (unclassified)
Salario: (G-26) $32,798.48 - $45,923.76
No. posición: 935799
Lugar: Office of Attorney Ethics
Supreme Court of N.J.
Trenton, N.J.

Título: ISP Officer, Intensive Supervision Prgram (ISP) unclassified
Salario: (G-29) $37,970.62 - $53,162.86
No. posición: 636248
Lugar: Condados de: Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Sussex, Union y Warren.
Fecha de cierre: 6 de abril.(se requiere licencia del Estado de N.J.)

Título: Judiciary Clerk - Typist (classified)
Salario: (A-06) $12,341.94 - $17,289.46
No. posición: 043090
Lugar: Appellate Division
New Jersey Judiciary
Trenton, N.J.

Favor de comunicarse con:
Carmen Flores, AA Officer
Judiciary E.E.O./AA Unit CN 037 Trenton, New Jersey 08625 (609) 633-6537

SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

En estos dias, vás a recibir una mala noticia. Vás a dar un viaje de emergencia. No te dejes llevar por el desaliento o coraje, todo tiene su momento para solucionar los problemas.

Tu número: 420

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

Las cosas se te están resolviendo favorablemente. Vás a tener unos dias de mucha tranquilidad. Los astros tienen un buen contacto con Tauro y tú vás a progresar en tu vida. Sigue adelante en tu arte y lograrás triunfar.

Tu número: 818

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

Te sientes un poco abatida y estás pasando por momentos económicos difíciles; ten calma, tu estrella regente y la luna te ayudarán en tu situación. Un rayito de su luz te iluminará y saldrás de todo lo que te oprime.

Tu número: 106

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 22)

No te sientas pesimista porque no puedes lograr hacer lo que quieres. Eres de un temperamento fuerte, activo y decidido. Ten más optimismo para seguir adelante y verás como lo que considerabas difícil , se resolverá con facilidad.

Tu número: 086

LEO: (Jul. 23 - Ago. 22)

Para ti Leo , se te ván a abrir muchas puertas en tu carrera. Eres muy hábil y tienes experiencia en el arte y la música. Te vás a llevar una sorpresa! Una carta llegará a tus manos que te dará mucha alegría.

Tu número: 971

VIRGO: (Ago. 23 - Sept. 22)

Hay momentos en que te sientes abatido, con deseos de volver a tu pais, o viajar para cualquier parte. Tus problemas familiares te molestan y crees que es lo mejor, irte. Así no se resuelve la vida. Trata de comprender a los demás y ora mucho.

Tu número: 494

LIBRA: (Sept. 23 - Oct. 22)

Algunas personas de Libra son muy amantes de la música, la poesía, el teatro y otras actividades sociales. Tienen que tener mucho cuidado con las personas con quienes hacen sus negocios. Triunfarán en el arte y el amor. Mucho cuidado con la salud.

Tu número: 652

ESCORPIO: (Oct. 23 - Nov. 21)

Te esperan grandes sorpresas en tu vida. Personas de conocimientos comerciales y sociales te ván a ayudar con tus asuntos negociables. Te sientes deprimido y nervioso por exceso de trabajo; cógete unas dos semanas de descanso, te hace falta.

Tu número: 514

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dec. 19)

Si estás pasando por un mal entendido con tu cónyuge, o tus hijos, no te excites; ten calma y trata de comprenderlos y que te comprendan. Disfruta de un paseo familiar en esta primavera; has que reine la alegría y la paz entre todos. Sobre todo, ora mucho.

Tu número: 381

CAPRICORNIO: (Dic. 20 - Ene. 19)

Esta semana la luna te protegerá y te iluminará para que realizes tus cosas. Tendrás buena acogida entre tus amistades, cuando vayas a las fiestas. Recibirás ayuda monetaria. Lo que tanto te afecta, desaparecerá y te sentirás bien.

Tu número: 251

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

Tu vasta capacidad en la vida te llevará por caminos de éxito. Pero ten cuidado, hay mucha envidia y sombras negras a tu alrededor. Ora al Altísimo para que limpies tus caminos, y puedas gozar de tus triunfos.

Tu número: 045

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

En esta semana, todo será como hasta ahora, no habrán cambios, pero la luz astral y la fuerza de la naturaleza abrirán grandes horizontes en tu vida. Tendrás más afecto entre los tuyos y más entendimiento.

Tu número: 131



BATATA EN ALMIBAR

Ingredientes:

- 2 libras de batata
- 4 tazas de agua
- 2 tazas de azúcar
- 2 cdtas. de oleomargarina, o mantequilla
- clavo en polvo
- canela en raja

Procedimiento:

Prepare un almíbar con el agua, azúcar, clavo y canela. Monde las batatas y pártalas en rebanadas. Póngalas en agua de sal. Cuando el almíbar empiece a espesar, échele las batatas para que se cuezan. Añada la mantequilla u oleomargarina y déjese todo a fuego lento, hasta que las batatas estén bien cocidas y el almibar bastante espeso.

SUBSCRIBASE CON:

LA HISPANIDAD

NOMBRE:______________________
(NAME)

DIRECCIÓN:______________________
(ADDRESS)
____
____

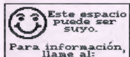
TELÉFONO:______________________
(TELEPHONE)

SOLAMENTE $20.00 anuales
(Subscription: $20.00 Annually)

Estudiantes: $15.00
(Students: $15.00)

ORGANIZACIONES: $25.00
(Organizations: $25.00)

Recorte esta forma y envíela a:
LA HISPANIDAD
P.O. BOX 1190
Camden, New Jersey 08105



Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

Jóven hispano, dile NO!!! a las Drogas!
NO DEJES QUE TE COMAN EL CEREBRO.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.

FAVOR DE PATROCINAR
A NUESTROS AUSPICIADORES